

Illinois State University

ISU ReD: Research and eData

School of Music Programs

Music

4-3-2005

Ensemble Concerts: Madrigal Singers and Chamber Orchestra, April 3, 2005

James Major Director
Illinois State University

Glenn Block Director

Angelo Favis Guitar

Follow this and additional works at: <https://ir.library.illinoisstate.edu/somp>



Part of the [Music Performance Commons](#)

Recommended Citation

Major, James Director; Block, Glenn Director; and Favis, Angelo Guitar, "Ensemble Concerts: Madrigal Singers and Chamber Orchestra, April 3, 2005" (2005). *School of Music Programs*. 2786.
<https://ir.library.illinoisstate.edu/somp/2786>

This Performance Program is brought to you for free and open access by the Music at ISU ReD: Research and eData. It has been accepted for inclusion in School of Music Programs by an authorized administrator of ISU ReD: Research and eData. For more information, please contact ISUReD@ilstu.edu.

Illinois State University

School of Music

Madrigal Singers

James Major, *Director*

and

Chamber Orchestra

Glenn Block, *Music Director*

Michael Sundblad & Christopher Kelts, *Guest Conductors*

With

Guest Artist

Angelo Favis, *Guitar*

Center for the Performing Arts

April 3, 2005

Sunday Afternoon

3:00 p.m.

This is the one hundred and twentieth program of the 2004-2005 season.

Program

Please turn off cell phones and beepers for the duration of the concert. Thank you.

Madrigal Singers

Romancero Gitano, Op.

Baladilla de los Tres Rios

La Guitarra

El Puñal

Procesion (Procesion-Paso-Saeta)

Memento

Baile

Crotalo

Mario Castelnuovo-Tedesco

(1895-1968)

poems by Federico García Lorca

Angelo Favis, *guitar*

James Major, *conductor*

Chamber Orchestra

Serenade for Strings, Op. 48

Pezzo in forma di sonatina

Valse

Elegia

Finale – Tema russo

Piotr Illych Tchaikovsky

(1840-1893)

Michael Sundblad, *conductor*

~ Intermission ~

Chamber Orchestra

Symphony no. 41 in C Major, K.551 "Jupiter"

Allegro vivace

Andante Cantabile

Menuetto-trio

Molto Allegro

Wolfgang Amadeus Mozart

(1756-1791)

Christopher Kelts, *conductor*

Madrigal Singers & Chamber Orchestra

Magnificat

Et misericordia

Deposuit potentes

Gloria

Antonio Vivladi

(1678-1741)

Paul Borg, *harpsichord*

James Major, *conductor*

Translations

Baladilla de los Tres Rios (Song of the Three Rivers)

The Guadalquivir River flows between orange and olive trees,
The two rivers of Granada descend from the snows to the wheat fields.

Oh, love, you go away, not to return!

The Guadalquivir has a beard of garnet.

The two rivers of Granada, one of tears and one of blood.

Oh, love, you fly away into the air!

For sailboats,

Seville has a passage.

For the waters of Granada, only sighs remain.

Oh, love, you go away, not to return.

Guadalquivir, high tower and wind of the orange groves.

Dauro and Genil, little lifeless towers.

Little towers above dams of water.

Oh, love, fly away into the air.

Who will say that the waters carry a fatuous fire of cries?

Oh, love, you go away, not to return!

It carries orange blossoms, it carries olives, Andalusia, to you seas.

Oh, love, you fly away into the air!

La Guitarra (The Guitar)

The weeping of the guitar begins.

The cups of dawn are broken.

It's useless to silence it.

It's impossible to silence it.

It cries, monotonously, as the waters cry, as the wind cries over the snowfall.

It's useless to silence it.

It's impossible to silence it.

It weeps for things far away.

The hot southern sand asking for white camellias.

It cries for the arrow without a target, for the afternoon without a morning, and for the first bird who dies
on the branch.

Oh, guitar!

Heart wounded by five swords.

El Puñal (The Dagger)

The dagger pierces the heart like the tilling of the plow in the dry mud.

No, do not stab me, no, no.

The dagger, like a ray of sun, burns the terrible ravins.

No, do not stab me, no, no.

Procesion (Procesion)

1. Procesion (Procesion)

Down the road com strange unicorns.

From what fields?

From what mythological woods?

Closer, and astronomers appear.

Fantastic Merlins and the ecce homo,

Enchanted Durandarte

Orlando Furioso.

2. Paso (Passage)

Virgin with baubles,
Virgin of solitude,
Open like an immense tulip.
In your boat of lights you head towards the high tide of the city,
Among dark insults and crystal stars.

Virgin with baubles,
Virgin of solitude,
You travel on the river of the street to the sea!

3. Saeta (Missionaries' Moral Couplet)

The swarthy Christ goes from the lily of Judea to the carnation of Spain.

Look where he's come from!
Look where he's going!

From Spain, the sky, clean and dark, the earth, scorched, and ditches where water runs very slowly.

Swarthy Christ passes, his locks of hair burned, his cheekbones protruding and his pupils white.

Look where he's come from!
Look where he's going!

Memento (Memento)

(The part of the Mass where the sacrifice is offered for the quick and the dead)

When I die, bury me with my guitar under the sand, between the orange trees and the peppermint.

When I die, bury me, if you wish, under a thin veil, when I die.

Baile (Dance)

La Carmen is dancing in the streets of Seville.

Her hair is white and her eyes are sparkling.

Girl, close the curtains!

In her hair is entwined a yellow snake.

And she is dreaming, dancing with gentlemen from the past.

Girls, close the curtains!

The streets are deserted and from the shadows are foldtold

Andalucian hearts looking for thorns, Ah!

Girls, close the curtains!

Crótalo (Castanet)

Castanet.

Sonorous black beetle.

In the spider-like hand you curl the hot air, and you drown in tis trill of wood.

Castanet.

Sonorous black beetle.

translations by Mario Castelnuovo-Tedesco Archives

Translations (cont.)

Magnificat:

Et misericordia ejus a progenie in progeniem timentibus eum.

And his mercy is on them that fear Him, throughout all generations.

Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles,

He has put down the mighty from their seat and hath exalted the humble.

Gloria patri, Gloria filio, Gloria spiritui sancto.

Sicut erat in principio et nunc et semper

et in saecula saeculorum. Amen

Glory to the Father, Glory to the Son, Glory to the Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now and always,

world without end. Amen.

translated by Allen H Simon

Madrigal Singers

James Major, *Director*

Andrew Jensen, *Assistant Director*

Soprano:

Ashley Smith

Trisha Cole

Randi Morrison

Rachel Friedman

Alto:

Bethany Freitag

Rachel Kuntz

Courtney Custis

Jamie Szynal

Nellie Gelhaus

Tenor:

Niall Casserly

Chris Faye

Scott Ammann

Andrew Jensen

Bass:

Nick Adomaitis

Kyle Bush

Brandon Albee

Elliott Robinson

Chamber Orchestra
Glenn Block, *Music Director*

Violin I:

Emily Morgan, *principal*
Mark Erickson
Hye Ock Kim
Victoria Kuchta
Antony Verner

Violin II:

Jon Doyle, *principal*
Jason Ashley
Taylor Nix
David Victor

Viola:

Amanda Verner, *principal*
Colleen Doyle
Colleen Kuraszek

Cello:

Brian Bromberg, *principal*
Carolyn Rundell
Aleshia Verner
Kim Wedesky

Staff:

Michael Sundblad, *Orchestra manager*
Pam Kaufman, *Librarian*
Victoria Kuchta, *Assistant Orchester Manager*

Double Bass:

Dorian Jackman, *principal*
Jay Rhubottom

Flute:

Rebecca Meenan, *principal*

Oboe:

Megan French, *principal*
Laura Israelson

Bassoon:

Michelle Sawyer, *principal*
Amy Zordan

Horn:

Heather Husley, *principal*
Christine Smeltzer

Trumpet:

Ryan Elliott, *principal*
Brandon Kelsey

Timpani:

Jeff Young, *principal*

Harpichord

Paul Borg

This recital is in partial fulfillment for the graduation requirements
for the degree Masters of Music in Conducting.